



National Defence

Défense nationale

National Defence Headquarters
Ottawa, Ontario
K1A 0K2

Quartier général de la Défense nationale
Ottawa (Ontario)
K1A 0K2

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

RETURN BIDS TO: RETOURNER LES SOUMISSIONS À :

Bid Receiving – PWGSC / Réception des
soumissions - TPSGC

tpsgc.dgareceptiondessoumissions-abbidreceiving.pwgsc@tpsgc-pwgsc.gc.ca

Via ePost \ Postal
Bid Fax : (819) 997-9776

Proposal To: National Defence Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods and services listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : Défense nationale Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens et services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Title/Titre Pump Unit, Centrifugal // GROUPEMOTOPOMPE,CENTRIFUGE		Solicitation No – N° de l’invitation W8482-241613/A Amendment/Amendement 002 Date of Amendment – Date de l’invitation June/juin 9, 2023
Date of Solicitation – Date de l’invitation 17/05/2023		
Address Enquiries to – Adresser toutes questions Christopher Cauchi D Mar P 4-3-4-4 christopher.cauchi@forces.gc.ca		
Telephone No. – N° de téléphone N/A	FAX No – N° de fax N/A	
Destination See herein		

Instructions:

Municipal taxes are not applicable. Unless otherwise specified herein all prices quoted must include all applicable Canadian customs duties, GST/HST, excise taxes and are to be delivered Delivery Duty Paid including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount of the Goods and Services Tax/Harmonized Sales Tax is to be shown as a separate item.

Instructions: Les taxes municipales ne s'appliquent pas. Sauf indication contraire, les prix indiqués doivent comprendre les droits de douane canadiens, la TPS/TVH et la taxe d'accise. Les biens doivent être livrés « rendu droits acquittés », tous frais de livraison compris, à la ou aux destinations indiquées. Le montant de la taxe sur les produits et services/taxe de vente harmonisée doit être indiqué séparément.

Solicitation Closes –L’invitation prend Fin At – à : 14 :00 EDT/HAE On - le : June/juin 16, 2023

Delivery required - Livraison exigée	Delivery offered - Livraison proposée
Vendor Name and Address - Raison sociale et adresse du fournisseur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of vendor (type or print) - Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'imprimerie)	
Name/Nom _____	Title/Titre _____
Signature _____	Date _____

AMENDMENT 002 MODIFICATION 002

Amendment 002 has been raised to remove clause 1.6 Phased Bid Compliance and answer bidder questions.

La modification 002 a été émise pour supprimer la clause 1.6 Processus de conformité progressive des soumissions et répondre aux questions des soumissionnaires.

Remove/Supprimer: 1.6 Phased Bid Compliance / 1.6 Processus de conformité progressive des soumissions

Question 1: Can you tell me all the specifics of the application these pumps will be used for in both areas? // Pouvez-vous me dire toutes les spécificités de l'application pour laquelle ces pompes seront utilisées dans les deux domaines ?

Answer/Réponse 1: These will be used as feed pumps for Reverse Osmosis Desalination Plants on board Navy ships // Ceux-ci seront utilisés comme pompes d'alimentation pour les usines de dessalement par osmose inverse à bord des navires de la Marine.

Question 2: Are the 6 pumps in both locations going to the same place for the same applications or will they be dispersed to different locations with different applications? // Les 6 pompes des deux endroits vont-elles au même endroit pour les mêmes applications ou seront-elles dispersées à différents endroits avec des applications différentes ?

Answer/Réponse 2: Yes, same application but on west and east coasts // Oui, même application mais sur les côtes ouest et est.

Question 3: Can you please provide a dimensional drawing, materials of construction, and the pump performance curve (flow vs head, power, efficiency, NPSHR) for the specified SPRINGCREST INC. P/N 97064 pump?

Answer/Réponse 3: No drawings are available due IP rights residing with Springcrest Inc. // Aucun dessin n'est disponible en raison des droits de propriété intellectuelle détenus par Springcrest Inc.

Question 4: Regarding the Media for which the pump is designed, will you please specify the concentration of salt in the water? // En ce qui concerne les médias pour lesquels la pompe est conçue, pouvez-vous préciser la concentration de sel dans l'eau ?

Answer/Réponse 4: Typical concentrations found around the worlds oceans // Concentrations typiques trouvées autour des océans du monde.

Question 5: Regarding the Media for which the pump is designed, will you please specify the temperature of the saltwater? // En ce qui concerne les médias pour lesquels la pompe est conçue, pouvez-vous préciser la température de l'eau salée ?

Answer/Réponse 5: 5°-25°C

Question 6: Can you please provide the required voltage and phase of the pump's electric motor? // Pouvez-vous s'il vous plaît fournir la tension et la phase requises du moteur électrique de la pompe ?

Answer/Réponse 6: 460V

Question 7: Can you please provide some photos of the existing pump including a closeup of the nameplate? // Pouvez-vous s'il vous plaît fournir des photos de la pompe existante, y compris un gros plan de la plaque signalétique ?

Answer/Réponse 7: No // Non

Question 8: Can you please provide a photo of the existing motor nameplate? // Pouvez-vous s'il vous plaît fournir une photo de la plaque signalétique du moteur existant?

Answer/Réponse 8: No // Non

Question 9: Does this centrifugal pump need a priming system, or does it have a positive inlet suction pressure? // Cette pompe centrifuge a-t-elle besoin d'un système d'amorçage ou a-t-elle une pression d'aspiration d'entrée positive ?

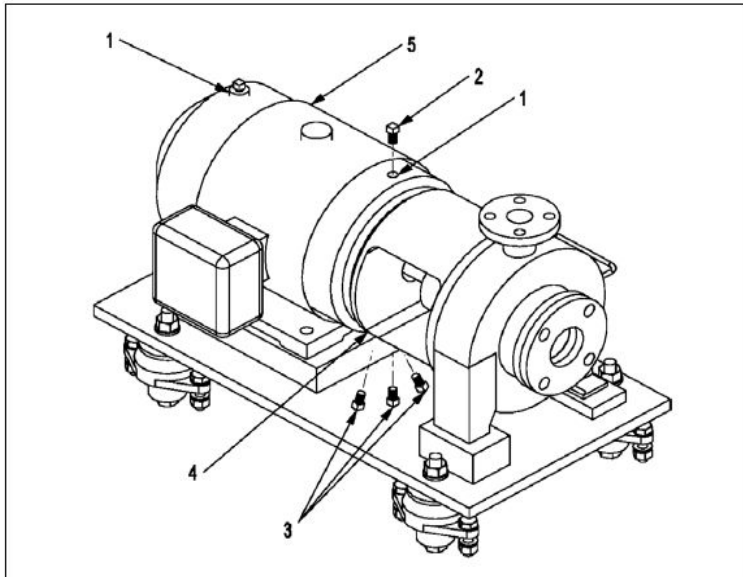
Answer/Réponse 9: Single stage end suction centrifugal pump // Pompe centrifuge monocellulaire à aspiration axiale.

Question 10: Are there any requirements on the weight and dimensions of the pump or its components? // Existe-t-il des exigences concernant le poids et les dimensions de la pompe ou de ses composants ?

Answer/Réponse 10: It must meet fit, form and function of the existing pump. The pump is rated of 45 USGPM at 95 PSIG. The pump casing and casing cover are bronze C964, the impeller is nickel aluminum bronze C958, the back-plate is tungsten carbide and it is equipped with a mechanical seal. The pump is close coupled to a 7.5 hp. motor at 3550 rpm, 460 volt, 3 phase, 60 hertz, manufactured per MIL-M-17060E, Service A Specifications. There are no safety interlocks to control the feed pump; therefore it is important to ensure that the pump is operated with sufficient feed water supply available and that it does not run deadheaded. Prolonged operation of the feed pump deadheaded or with insufficient feed will result in irreparable damage. The pre-treatment interconnecting piping is of 90-10 copper nickel construction and reinforced rubber hose.

//

Il doit respecter l'ajustement, la forme et la fonction de la pompe existante. La pompe est évaluée à 45 USGPM à 95 PSIG. Le corps de pompe et le couvercle de corps sont en bronze C964, la roue est en bronze nickel-aluminium C958, la contre-plaque est en carbure de tungstène et elle est équipée d'une garniture mécanique. La pompe est couplée à un 7,5 CV. moteur à 3550 tr/min, 460 volts, triphasé, 60 hertz, fabriqué selon MIL-M-17060E, Service A Specifications. Il n'y a pas de verrouillages de sécurité pour contrôler la pompe d'alimentation ; il est donc important de s'assurer que la pompe fonctionne avec une alimentation en eau d'alimentation suffisante et qu'elle ne tourne pas à vide. Un fonctionnement prolongé de la pompe d'alimentation à vide ou avec une alimentation insuffisante entraînera des dommages irréparables. La tuyauterie d'interconnexion de prétraitement est en cuivre-nickel 90-10 et un tuyau en caoutchouc renforcé.



Question 11: Is there any other criterion other than those listed on page 26 of tender's document? If so, please advise what other criteria will be evaluated for determining equivalency of substitute product. // Existe-t-il d'autres critères que ceux listés à la page 26 du dossier d'appel d'offres ? Si oui, veuillez indiquer quels autres critères seront évalués pour déterminer l'équivalence du produit de substitution.

Answer/Réponse 11: No other criterion // Aucun autre critère

**All other terms and conditions remain the same.
Tous les autres termes et conditions restent les mêmes.**